

ORIGINAL MONTAGE-
UND GEBRAUCHSANLEITUNG FREE

ORIGINAL INSTALLATION
AND INSTRUCTION MANUAL FREE

MANUEL ORIGINAL D'INSTALLATION
ET D'UTILISATION FREE

MANUALE ORIGINALE
DI INSTALLAZIONE ED ISTRUZIONI FREE

INSTALACIÓN ORIGINAL
Y MANUAL DE INSTRUCTIVO FREE

ORIGINELE MONTAGE-
EN GEBRUIKSAANWIJZING FREE

DE

EN

FR

IT

ES

NL

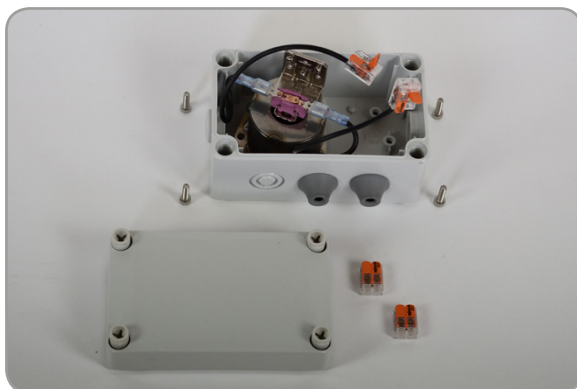
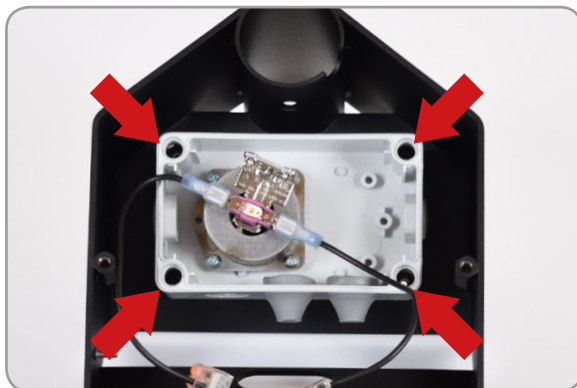


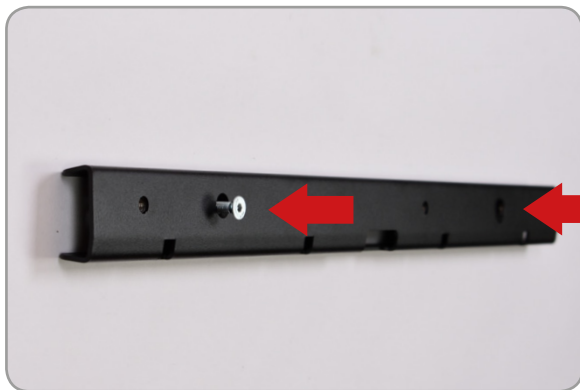


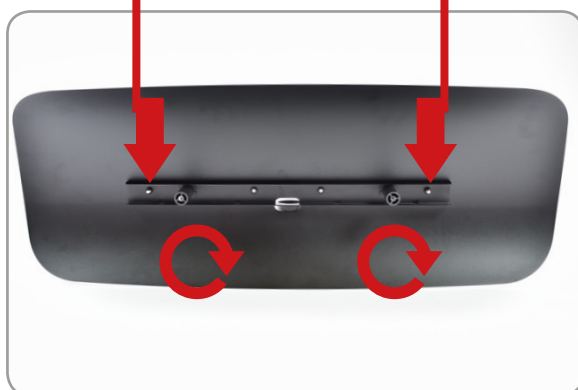
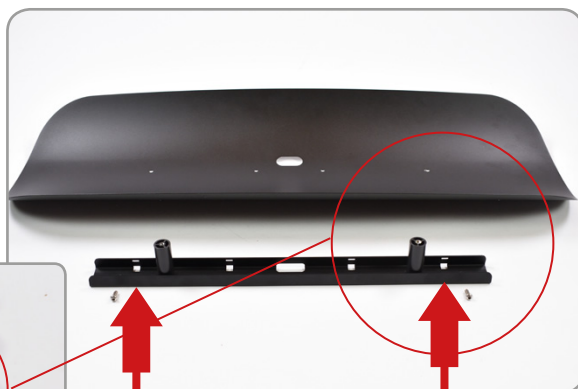










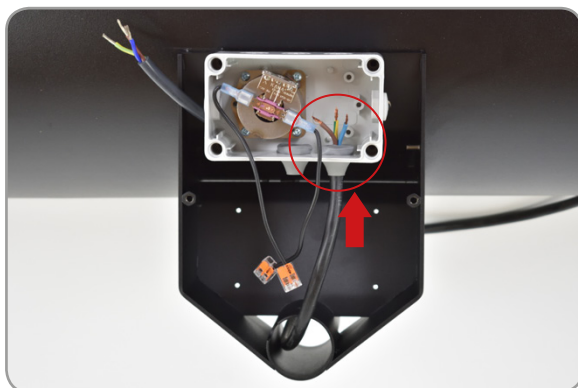
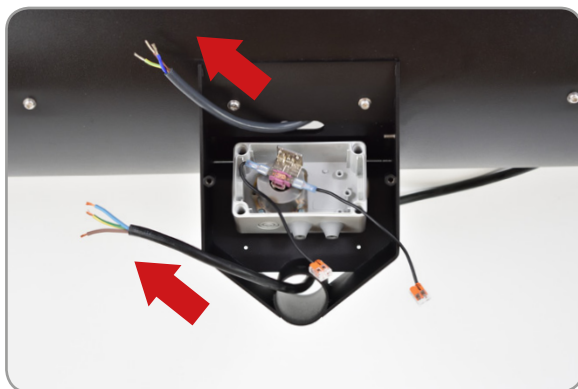
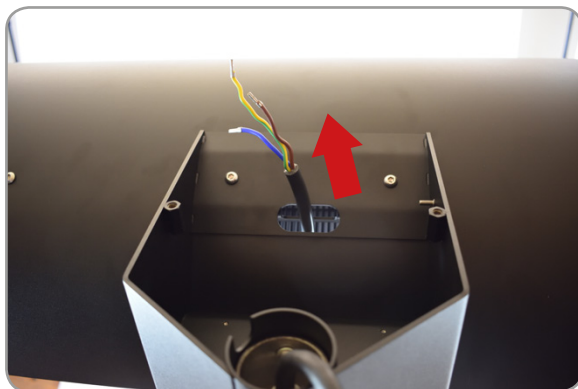


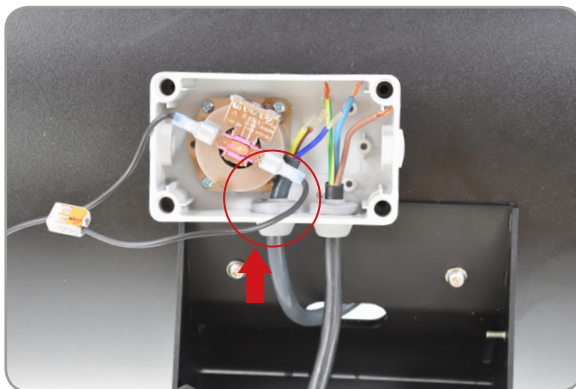
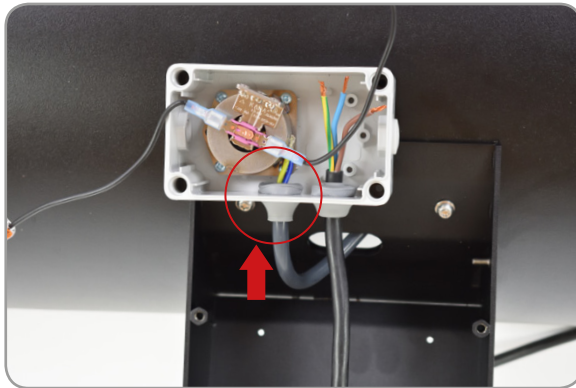
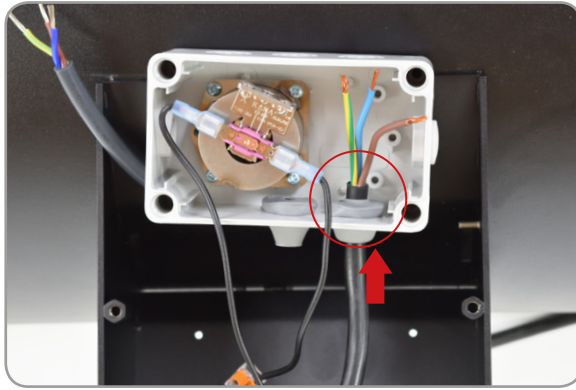


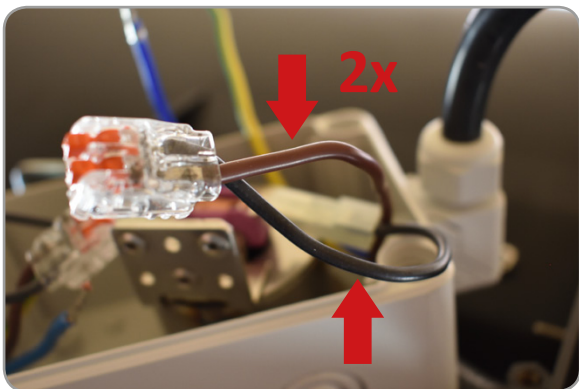
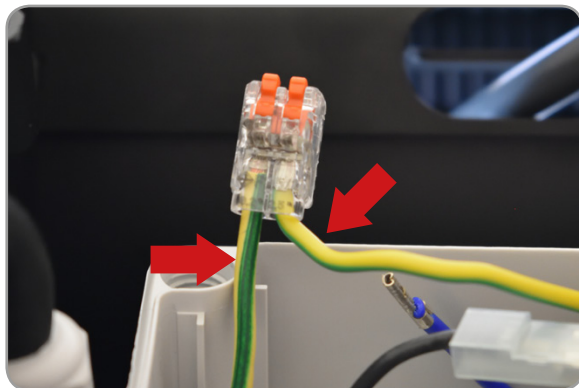


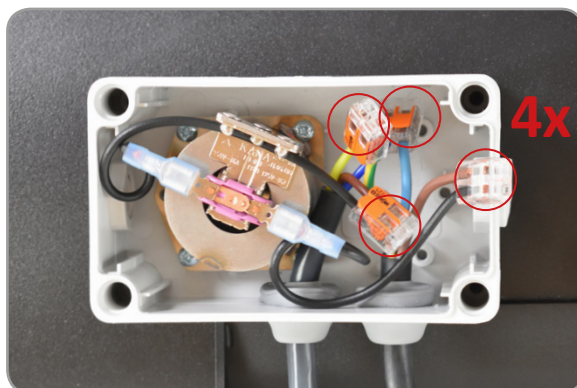
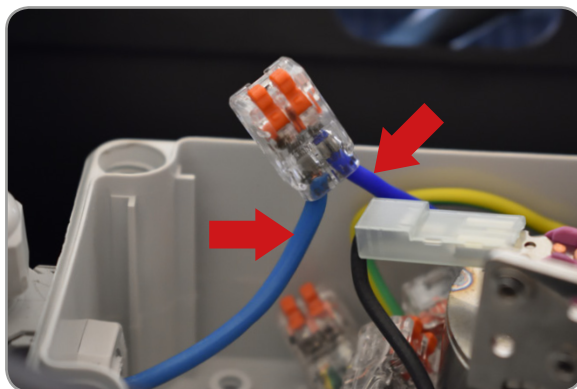


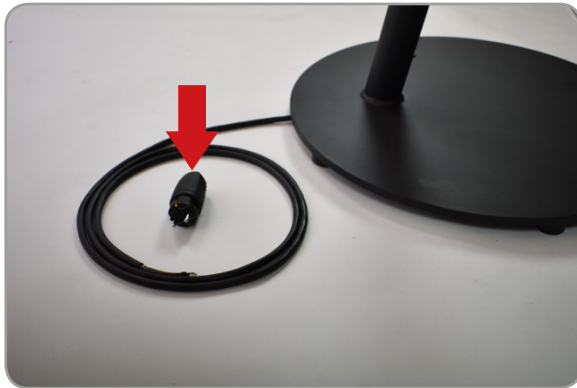
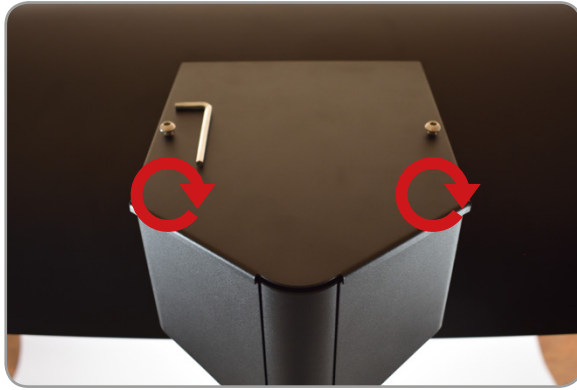








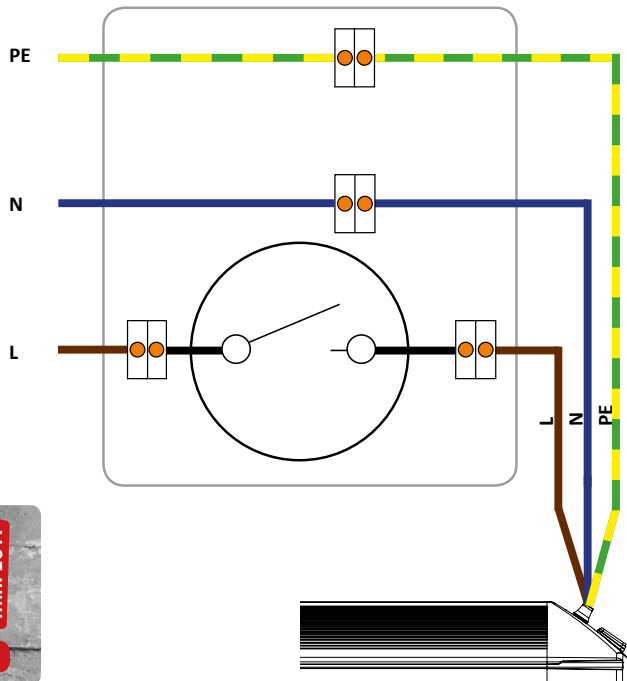




- DE** HEATSCOPE® FREE plus Heizstrahler dürfen ausschließlich von ausgebildeten Elektrofachkräften installiert und erstmalig in Betrieb genommen werden.
- EN** HEATSCOPE® FREE plus infrared heaters must be installed and executed only by an authorized expert / professional electrician.
- FR** Les chauffages infrarouges HEATSCOPE + HEATSCOPE® FREE doivent être installés et mis en service par un professionnel agréé.
- IT** I riscaldatori ad infrarossi HEATSCOPE® devono essere installati e messi in funzione solo da un elettricista esperto / professionale autorizzato.
- ES** HEATSCOPE FREE + calentadores de infrarrojo deben ser instalados y ejecutados exclusivamente por un experto autorizado o eléctrico profesional.
- NL** HEATSCOPE warmtestralers + HEATSCOPE® FREE mogen uitsluitend door vakbekwame elektriciens worden geïnstalleerd en voor het eerst in gebruik worden genomen.



220-240 V AC~
50/60 Hz



CONTACT PARTNERS IN YOUR AREA

GERMANY (Elektrofach-/großhandel)

ELECTRICAL SUPPLY COMPANIES

ELKA Hugo Krischke GmbH
Wettersteinstr. 12
D-82024 Taufkirchen
Tel.: +49 89 3090409-0
Fax: +49 89 3090409-50
info@elka-krischke.de
www.elka-krischke.de

THE NORTHERN COUNTRIES

Denmark, Sweden, Norway, Finland, Iceland

MOONICH GmbH – Northern Countries
Kramergasse 32
D-82054 Sauerlach
Tel.: +49 8104 647090
Fax: +49 8104 647099
heatscope@moonich.de
www.moonich.de

UK & Ireland

M Richards Limited

PO Box 1238
United Kingdom – Cheddar, BS27 9AH
Tel.: +44 1934 741273
Mob: +44 7973 378804
matthew@beefeaterurope.com
www.heatscope.com

POLAND

Technomac Sp. z o.o.

Ul. Kosciuszki 12
05-400 Otwock
Tel.: +48 602 137 157
biuro@heatscope.pl
www.heatscope.pl

TURKEY

Uluslararası Girişim Grubu

Adnan Saygun Cad. Lale Sok. 5/1
TR-34340 Ulus - Istanbul
Tel.: +90 212 2877760
info@uggrubu.com.tr
www.uggrubu.com.tr

NEW ZEALAND

Outdoor Concepts

77 The Strand / Parnell
NZ-1140 Auckland
Tel.: +64 9 3076770
Fax: +64 9 3774091
sales@outdoorconcepts.co.nz
www.outdoorconcepts.co.nz

MANUFACTURER

MHS Munich Home Systems GmbH
Kramergasse 32
D-82054 Sauerlach-Lochhofen
mail@heatscope.com
www.heatscope.com

GERMANY

ALL OTHER COMPANIES/CUSTOMERS

MOONICH GmbH
Kramergasse 32
D-82054 Sauerlach-Lochhofen
Tel.: +49 8104 647090
Fax: +49 8104 647099
heatscope@moonich.de
www.moonich.de

USA, CANADA, NORTH AMERICA

GreenChance Inc.

Rainer Heimann
8417 Washington Blvd.
Roseville USA CA 95678
Tel.: 001-310-9295333-1001
Fax: 001-310-7335070
info@greenchance.net
www.greenchance.net

ITALY

Ecoenergie srl

Via Roma 52/F
IT-35030 Cinto Euganeo (PD)
Tel.: +39 0429 700300
Fax: +39 0429 784513
info@ecoenergie.biz
www.ecoenergie.biz

CZECH REPUBLIC

Ridici systémy, s.r.o.

Ještědská 90
CZ-46008 Liberec 8
Tel.: +420 485 130303
Fax: +420 485 130209
servis@bionaire.cz
www.bionaire.cz

GREECE

Archiflame

30 El. Venizelou St.
GR-172 35 Daphne / Athens
Tel.: +30 210 9716521
Fax: +30 210 9716521
info@archiflame.gr
www.archiflame.gr

CHILE, SOUTH AMERICA

PRIMATERM SpA. Vat N°

Raúl Labbé N° 12613 oficina 411
CHL-Lo Barnechea, Santiago de Chile
Tel.: +562 2951 5600
info@primaterm.cl
www.primaterm.cl



BeNeLux

Belgium, The Netherlands, Luxembourg

MOONICH GmbH – BeNeLux
Kramergasse 32
D-82054 Sauerlach
Tel.: +49 8104 647090
Fax: +49 8104 647099
heatscope@moonich.de
www.moonich.de

FRANCE

SARL HEATSCOPE FRANCE

ZI Les gressess
26290 Donzère FRANCE
Tel.: +33 9 64 12 50 95
Fax: +33 4 75 52 92 89
contact@heatscopefrance.fr

SPAIN, PORTUGAL

HEATSCOPE IBERICA

Sant Elies, 40, bajos
ES-08006 Barcelona, Spain
Tel: +34 93 380 84 74
mail@heatscopeiberica.es
www.heatscope.com

SLOVAKIA

KA-BE s.r.o.

Hrišovská 205
SK-01001 Žilina
Tel.: +421 41 7002121
Fax: +421 41 7233446
kabe@kabe.sk
www.kabe.sk

MEXICO

Comercializadora Alvez SA de CV

Av. México-Toluca 1235 B PH
Col. Santa Fe Cuajimalpa,
MX 05348 Mexico DF, Zentrika
Tel.: +52 55 5257 3131
trafico@patioexterior.com.mx
www.patioexterior.com.mx